

ИНТЕРСКОН

EAC



RUS

RUS

Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед первым включением машины внимательно изучите настоящее руководство и строго выполняйте его требования в процессе эксплуатации машины. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока службы Вашей машины.



Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона. Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину.

Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских, список которых приведён в гарантийном талоне.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин “электрическая машина” используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром) или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

1) Безопасность рабочего места

а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

б) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

с) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

2) Электрическая безопасность

а) Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте штепсельную вилку каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током

б) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.



с) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях. Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

д) Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

е) При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе. Применение удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током.

ф) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин. Не пользуйтесь электрическими машина-

ми, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда надевайте средства для



защиты глаз. Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от пыли, перчатки, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшают опасность получения повреждений.

с) Не допускайте случайного включения машин. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении “Отключено” перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее при подъеме и переноске машин. Если при переноске машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю.

д) Перед включением машины удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный вблизи вращающихся частей машины, может привести к травмированию оператора.

е) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.

ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий.



Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

г) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию. Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

4) Эксплуатация и уход за электрической машиной.

а) Не перегружайте электрическую машину. Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана.

б) Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

с) Отсоединить вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, технического обслуживания, замены принадлежностей или помещением её на хранение. Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения машин.

д) Храните неработающую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам,



не знакомым с машиной или данной инструкцией, пользоваться машиной. Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

е) Обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу машины. В случае неисправности отремонтируйте машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания машины.

ф) Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими

легче управлять.

г) **Используйте электрические машины, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.** Использование машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

h) **Перед началом работы машиной убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего паспорта.**

5) Обслуживание

а) **Ваша машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.**

2

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШУРУПОВЕРТОВ

а) **При выполнении работ, при которых шуруп может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки.** Контакт шурупа с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

б) **Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального обслуживания.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.

с) **При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключить электрическую машину. Рабочий инструмент заедает:**

- при перегрузке электрической машины или
- при перекашивании обрабатываемой детали.

д) **Держите крепко электрическую машину в руках.** При завинчивании и отвинчивании винтов/шурупов могут кратковременно возникать высокие реактивные моменты.

е) **До начала работ по техобслуживанию, смен инструмента и т.д., а также при транспортировании электроинструмента установить переключатель направления вращения в среднее положение.** При непреднамеренном включении выключателя возникает опасность травмирования.

ф) **Крепление заготовки.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

г) **Только после полной остановки электрической машины ее можно выпускать из рук.** Рабочий инструмент может закусить, и это может привести к потере контроля над машиной.

h) **Предотвращайте непреднамеренное включение.** Ношение электрической машины с пальцем на клавише выключателя может привести к несчастному случаю.

i) **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.

j) **Защищайте аккумулятор от воздействия высоких температур, сильного солнца и огня.**

Может возникнуть опасность взрыва.

к) При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.

л) При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте водой с мылом места контакта. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

м) Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.

о) Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

р) Перевозите машину в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

3	УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ
---	---

а) Защищайте зарядное устройство от дождя и сырости. Проникновение воды в зарядное устройство повышает риск поражения электротоком.

б) Не заряжайте аккумуляторы других изготовителей. Зарядное устройство пригодно только для зарядки аккумуляторов фирмы ИНТЕРСКОЛ с указанным в технических данных напряжением. В противном случае возникает опасность пожара и взрыва.

с) Содержите зарядное устройство в чистоте. Загрязнения вызывают опасность поражения электротоком.

д) Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и штепсельную вилку. Не пользуйтесь зарядным устройством с обнаруженными повреждениями. Не вскрывайте самостоятельно зарядное устройство, а поручайте ремонт квалифицированному специалисту и только с оригинальными запасными частями. Поврежденные зарядные устройства, кабель и штепсельная вилка повышают риск поражения электротоком.

е) Не ставьте зарядное устройство во включенном состоянии на легко воспламеняющиеся материалы (например, бумагу, текстиль и т.п.) или рядом с горючими веществами. Нагрев зарядного устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.

Машины ручные электрические аккумуляторные, выпускаемые ЗАО «ИНТЕРСКОЛ», соответствует требованиям технических регламентов:

- № ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,
- № ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
- № ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Сертификат соответствия № TC RU C-CN.ME77.B.00363

Срок действия 06.05.2013 до 06.05.2018.

Сертификат выдан органом по сертификации ООО «ЭЛМАШ»,
141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29.

Сделано в Китае.

Изготовитель ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»

(Россия, 141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29).

Тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии 8-800-333-03-30

www.interskol.ru

От лица изготовителя:
Технический директор
ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»
Муталов Ф.М.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Отвертки электрические аккумуляторные моделей ОА-4,8; ОА-3,6 (далее по тексту «отвертка») предназначены для заворачивания/отворачивания винтов и шурупов. Они обладают возможностью изменения направления вращения (реверсирования).



Внимание! Машина имеет автономный источник питания - аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данным руководством.

1.2. Отвертка предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от +1°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Отвертка не должна подвергаться интенсивному воздействию прямых солнечных лучей и атмосферных осадков.

1.3. Машина соответствует техническим условиям изготовителя ТУ483331.002.13386627-08.

1.4. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

1.5. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию частные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

1.6. Дата изготовления машины указана на информационной табличке, в формате месяц и год.

2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование параметра	ОА-4,8	ОА-3,6
Номинальное напряжение, В ---	4,8	3,6
Частота вращения на холостом ходу, об/мин	180	200
Максимальный крутящий момент, Нм	3,4	3,5
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.013.0-91	III	
Посадочный размер отвёрки-насадки	 1/4"	
Масса согласно процедуре ЕРТА 01/2003, кг	0,6	0,4
Установленный срок службы, лет	3	
Аккумуляторная батарея		
Тип аккумулятора	никель-кадмиевый	литий-ионный
Полное время зарядки аккумулятора, ч	5	3
Емкость, Ач	1,1	1,3
Зарядное устройство		
Номинальное напряжение, В	220	
Частота тока, Гц	50	
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1,5	2,5
Напряжение цепи зарядки, В	6	4,6
Зарядный ток, мА	250	500

В комплект поставки машины входит:

Отвертка аккумуляторная	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Зарядный блок питания	1 шт.
Отвертка-насадка:	
тип H2...H6	4 шт.
тип 4,5...5,5	2 шт.
тип PZ1...PZ2	2 шт.
тип PH1...PH2	2 шт.
тип T10...T40	4 шт.
Переходник-удлинитель для насадок	1 шт.
Чемодан транспортировочный	1 шт.

Комплектация моделей может меняться изготовителем.

4.1. Общий вид машины представлен на рисунке 1.

1. Корпус.
2. Рукоятка.
3. Шпиндель.
4. Выключатель.
5. Разъем.
6. Индикатор зарядки.

ОА-4,8

7. Кнопка фиксатор.
8. Кольцо регулировочное.

ОА-3,6

7. Переключатель направления вращения.
8. Индикатор направления вращения.
9. Лампа подсветки.

4.2. Отвертка состоит из корпуса 1 привода и рукоятки 2 с встроенным аккумуляторным блоком, в модели ОА-4,8 соединенных между собой с помощью неразъемного шарнирного соединения. Соединительный шарнир позволяет изменять угол относительного расположения рукоятки и корпуса привода. Шарнир имеет 3 фиксируемых положения.

Фиксация/расфиксация шарнира осуществляется нажатием на кнопку 7 фиксатора(обозначена знаком «+»).

4.3. В носовой части корпуса расположен шпиндель 3 с 6-гранным отверстием для крепления отверток-насадок, а в модели ОА-4,8 имеется регулировочное кольцо 8 для установки предельного момента затяжки.

4.4. В рукоятке находится встроенная аккумуляторная батарея, разъем 5 для подключения внешнего блока питания и лампа-индикатор зарядки 6.

4.5. Отвертки-насадки крепятся в шпинделе посредством 6-гранного отверстия и удерживаются с помощью магнита, встроенного в шпиндель.

4.6. Включение отвертки модели ОА-4,8 осуществляется нажатием на один из краев “А” или “Б” клавиши 4 выключателя, край “А” - правое вращение, “Б” - левое вращение.

Конструкция выключателя предусматривает автоматическое выключение отвертки при снятии усилия с клавиши. Изменение направления вращения шпинделя на противоположное осуществляется нажатием на противоположный край клавиши.

4.7. Включение отвертки модели ОА-3,6 осуществляется нажатием на клавишу 4 выключателя. Лампа 9 загорается при нажатии клавиши выключателя и освещает место расположения шурупа при недостаточном общем освещении. Для выключения электроинструмента отпустить клавишу выключателя.

Установка направления вращения

Переключателем направления вращения 7 можно изменять направление вращения электроинструмента. При нажатой клавише выключателя 4 это невозможно.

Правое направление вращения: Для заворачивания шурупов перевести переключатель 7 влево до упора. Индикатор направления вращения 8 загорается при нажатии на клавишу выключателя 4.

Левое направление вращения: Для ослабления или выворачивания шурупов перевести переключатель 7 вправо до упора. Индикатор направления вращения 8 загорается при нажатии клавиши 4 выключателя и во время вращения двигателя.

4.8. При выключенном двигателе шпиндель отвертки автоматически блокируется. Это позволяет использовать ее для «дотягивания» винта/шурупа как обыкновенной ручной отверткой.

4.9. Для зарядки батареи служит электронное зарядное устройство (см. описание зарядки в пкт.5.5).

5

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

5.1. Перед началом эксплуатации отвертки необходимо:

- проверить внешним осмотром состояние и целостность наружных поверхностей и элементов отвертки и блока питания;

- зарядить аккумуляторную батарею.

5.2. Приступая к работе, следует:

- проверить правильность и четкость срабатывания выключателя;
- в модели ОА-4,8 с помощью регулировочного кольца 8 установить необходимый предельный момент затяжки (в зависимости от размера заворачиваемых винтов);

- опробовать работу отвертки на холостом ходу.

5.3. Во время работы:

- избегайте длительной непрерывной работы отверткой;
- не допускайте механических повреждений, ударов, падения отвертки, а также перегрева аккумуляторного отсека;

- оберегайте отвертку от воздействия внешних источников тепла, химически активных веществ и жидкостей.

5.4. Храните отвертку при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

5.5. Зарядка аккумулятора. Зарядку аккумуляторной батареи осуществляйте исключительно с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки отвертки.

Внимание! Использование способов зарядки, не предусмотренных настоящим руководс-



твом, может стать причиной поломки батареи или травмы пользователя.

Процесс зарядки встроенной аккумуляторной батареи контролируется по индикатору. В процессе зарядки лампочка-индикатор 6 горит. В модели ОА-4,8 зарядное устройство не имеет автоотключения при достижении полного заряда батареи, поэтому необходимо контролировать время зарядки, указанное в инструкции, и не допускать его превышения.

Модель ОА-3,6 оснащена литий-ионным аккумулятором, который может быть заряжен в любое время без сокращения срока службы. Прекращение процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору. Литий-ионный аккумулятор защищен от глубокой разрядки. При разряженном аккумуляторе электродвигатель блокируется защитной схемой: Шпиндель не вращается.



Внимание! После автоматического выключения электроинструмента не нажимайте на выключатель. Это может повредить аккумуляторную батарею.

Индикатор заряда батареи 6 показывает протекание процесса. При зарядке индикатор горит красным светом. Когда батарея полностью заряжена, индикатор гаснет. При зарядке нагревается рукоятка отвертки. По окончании использования отключите ЗУ от сети электропитания. Во время зарядки аккумуляторной батареи отвертка не может быть использована.

6

ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировании электроотвертки установите переключатель направления вращения в среднее положение. При непреднамеренном включении выключателя возникает опасность травмирования.

Если электроотвертка выйдет из строя, то ремонт следует производить только в уполномоченной сервисной мастерской.

Регулярный осмотр электроотвертки уменьшает потребность обслуживания и поможет содержать ее в рабочем состоянии.

6.1. Возможные неисправности

Неисправность	Вероятная причина
Машина не включается.	Разряжена аккумуляторная батарея.
	Неисправен выключатель.
	Неисправен электродвигатель.
Повышенный шум редуктора.	Износ/поломка деталей редуктора.
Батарея не набирает необходимый заряд.	Снижение ёмкости батареи.
	Неисправность зарядного устройства.



Во всех случаях возникновения неисправностей в машине или зарядном устройстве следует обращаться в уполномоченные сервисные мастерские.

6.2. Замена деталей



При ремонте отвертки следует использовать только оригинальные запасные части. Все операции должны выполняться в уполномоченных сервисных мастерских.

6.3. Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям по телефону горячей линии. Информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.interskol.ru

Адреса фирменных и авторизованных сервисных центров указаны на сайте компании, и в гарантийном талоне, прилагаемом к руководству по эксплуатации.

Вы также можете узнать их по телефону горячей линии. Коллектив консультантов охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

6.4. Правила по уходу и хранению

Храните машину при положительной температуре окружающей среды, но не выше +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

7	УТИЛИЗАЦИЯ
---	------------

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслуживший установленный срок и не подлежащий восстановлению инструмент должен быть утилизирован в соответствии с регламентом, действующим в стране, в которой он используется.

В иных обстоятельствах:

- не выбрасывайте инструмент с бытовым мусором;
- обращайтесь в специальные пункты приема и переработки вторичной сырья.

ЗАО "ИНТЕРСКОЛ"

Россия, 141400, Московская обл.

г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29

тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии

8-800-333-03-30

www.interskol.ru

Артикул 11.01.03.00.00